

PRENUMERATA

Kurjera Warszawskiego wraz z dodatkiem porannym:
W Warszawie: rocznie rs. 9, półrocznie rs. 4 kop. 50, kwartalnie rs. 2 kop. 25, miesięcznie kop. 75.
 Za odnośnienie do domu dopłaca się miesięcznie kop. 5.
Na prowincji i w Cesarstwie: rocznie rs. 12, półrocznie rs. 6, kwartalnie rs. 3, miesięcznie rs. 1.
Za granicą: miesięcznie rs. 1 kop. 50.
 Numer pojedynczy bez dodatku kop. 5; dodatek poranny kop. 3.

KURIER WARSZAWSKI.

wychodzi w dni powszednie wieczorem, w niedziele i święta zrana, a nadto wychodzą stale w dni powszednie, z wyjątkiem dni poświęconych, dodatki poranne.

ROK SIEDMDZIESIĄTY DRUGI.

Ogłoszenia i prenumeratę przyjmuje kantor *Kurjera Warszawskiego* codziennie od godziny 8-ej rano do 8-ej wieczorem, w niedziele i święta od godziny 10-ej rano do 1-ej po południu.

Dziś: Matyldy Kr.
 Wtorek: Longina M.
 Środa: Tuczusza Męcz.
 Czwartek: Gertrudy Panny.

Wschód słońca o godzinie 6-ej minut 29.
 Zachód " " 5-ej " 53.
 Długość dnia godzin 11 " 24.
 Przybyło " " 3 " 46.

Wschód księżycy o godzinie 7 minut 0 r.
 Zachód " " 5 " 51 w.
 Wysokość wody na Wiśle st. 2 c. 6 (st. 2 c. 7).
 Dziś o godzinie 2-ej po poł. 6 ciepła 0°.

OGŁOSZENIA.

Reklamy: za jeden wiersz garmontowy albo jego miejsce pierwszy raz 25 kop., każdy następny raz kop. 20.
Nekrologja: za wiersz 15 kop.
Zwyczejne ogłoszenia: za jeden wiersz petitowy albo jego miejsce pierwszy raz 10 kop., każdy następny raz 8 kop.
Małe ogłoszenia za jeden wiersz po 2 kop. każdy raz, ogłoszenie minimum 20 kop.
Nadesłane za jeden wiersz garmontowy rs. 1.
 Ogłoszenia do *Kurjera* przyjmuje także Biuro Rajchmana i Frenclera, ulica Senatorska.

Piątek: Gabryela Arch.
 Sobota: Józefa Obl. N. M. F.
 Niedziela: Wolframa B.
 Poniedz.: Benedykta Opata.

Redakcja, Administracja i Drukarnia: Plac Teatralny nr. 9. — Telefon Redakcji 268. — Telefon Administr. 517.
W Łodzi kantor własny, Piotrkowska 7/281, telefonu nr. 313.

KALENDARZ

Młona słowiańska: Dziś Bożeny; jutro Długomila.
Zgromadzenia: Posiedzenie członków sekcji IV-ej rolnej Towarzystwa przemysłu i handlu. (Gmach Muzeum przemysłu i rolnictwa na Krak.-Przedm.—7½ wieczorem.)
Wystawy: Wystawa Towarzystwa sztuk pięknych. (Krak.-Przedm. 3. 15—od 10-ej rano do 5-ej po południu.)—Wystawa obrazów Krywulca. (Hotel Europejski—od 10-ej rano do 5-ej po południu.)—Wystawa obrazów spółki malarzy i rzeźbiarzy. (Nowy Świat 27—od 10-ej rano do 7½ wieczorem.)—Wystawa prób i wzorów przemysłu fabrycznego i rękodzielniczego. (Gmach Muzeum przemysłu i rolnictwa na Krak.-Przedm. 3. 66—codziennie od 10-ej rano do 4-ej po południu, zaś w niedziele i święta od 12-ej do 3-ej po południu.)
Widowiska: Wieczór dramatyczno-muzyczny na dochód nowo założonego zakładu dla sierot imienia Jachowicza w Drewnicy. (Gmach Muzeum przemysłu i rolnictwa na Krak.-Przedm.—8 wieczorem.)
Teatry: Wielki: dziś piąte przedstawienie trupy ruskiej: Hymn narodowy, oraz „Rewizor” (abonament 1-szy—bilety zielone); jutro „Rycerskość wieśniacza” (z udziałem panny Assuntę Lantes i p. Henryka Prevosta), „Robert djabel” (2-gi akt), oraz „Wieszczka lalek”; — Rozmaitości: dziś „Konic Sodom”; jutro „Ona ma kogoś” (pierwszy raz), „Marynarz”, „Pierwszy bal”, oraz „Zazdrośni”; — Mały: dziś „Dom warjatów”, oraz „Mąż za drzwiami”; jutro „Nitouche”. (7½ wieczorem.)

— W dniu jutrzejszym w kaplicy Matki Bożkiej Czesłochowskiej w kościele św. Ducha (po-paulińskim), o godzinie 9-ej zrana, odprawiona zostanie ku Jej czci uroczysta wotywa.

— W dniu jutrzejszym w kościele św. Franciszka Serafickiego (po-franciszkańskim) odprawiona będzie o godzinie 10-ej zrana solenna wotywa z wystawieniem N. Sakramentu i procesją ku czci św. Antoniego Padewskiego.

PRZEGLĄD POLITYCZNY

W liczbie wypadków ubiegłego tygodnia góruje wybitnością, przewyższającą wszystkie inne o całą

Z TEATRU.

Byłem stanowczym przeciwnikiem przedstawienia „Manfreda” na scenie, a dziś po fakcie dokonanych czuję się w obowiązku usprawiedliwić ze swojego zdania. Nie będę się powoływał ani na wolę samego Byrona w liście do Murraya, tak kategorycznie wyrażoną, bo najgenialniejszy autor może się mylić w sądzie o własnym dziele; ani przykładu Anglii, ojezyczny poeta nie przytoczę, w której najznakomitszym aktorom przez myśl nie przeszło nawet pod takim ciężarem talent swój łamać, ale poprostu postaram się wykazać czytelnikom, ile ten wielki, nieśmiertelny poemat traci, gdy się go w realnych ramach scenicznych zamknie, jak mu tam ciasno, duszno, jak w nich usycha i więdnie.

„Manfred”, jakkolwiek w formie dramatycznej przez wielkiego romantyka przybrany, podzielony na 3 akty i dziesięć scen w oryginale, jest właściwie tylko jednym długim monologiem, nieprzedstawiającym żadnej akcji, a więc wyłącznie na przebiegu uczuć i myśli bohatera oparty. Ile pojęć, wątpliwości, boleści ogólnie ludzkich, a ile swoich własnych tylko cierpień i fantazji wlał w tę „niepowszednią duszę” poeta, to do dziś dnia rzecz niewyjaśniona, gdy tajemnicę swego życia uniósł ze sobą Byron do grobu.

Ze „Manfred” ma niektóre rysy charakteru podobne do swego twórcy, to nie ulega wątpliwości. Wszystko, co mówi o sobie nieszczęśliwy kochanek Astarte o czasach swojej młodości i usposobieniu w drugiej scenie aktu II-go do wieszki Alp, wygląda na spowiedź poety, zgodną z obrazem, jaki sobie o jego charakterze tworzymy z „Don Juana”. Nie brak też i współczesnych źródeł, które go nam

głowę, fakt zdjęcia sekwestru pruskiego z majątku byłego króla hanowerskiego, stanowiącego dzisiaj własność jego syna i spadkobiercy praw, księcia Kumberlandji. Sen, z którym stary Windthorst, położył się do grobu, wyniósł się nareszcie: krzywda, wyrządzona domowi hanowerskiemu, zglądzona. W piśmie, wystosowanem do cesarza Wilhelma, książę Kumberlandji uznaje porządek rzeczy w Prusiech i w Niemczech; cesarz odpowiada na tę rezygnację polityczną wezwaniem wystosowanem do kanclerza hr. Capriviego, ażeby poczynił kroki, celem zdjęcia sekwestru z majątku byłego domu panującego w Hanowerze. Pismo to, odnoszące się wyłącznie do zwrotu dóbr materialnych, nie przesadza przyszłości co do spadku politycznego w Brunświku, którym zarządza rejent, książę Albrecht pruski.

Papież Leon XIII-ty oświadczył na posłuchaniu naczelnego redaktora znanego organu katolickiego, *Osservatore*, iż zakaz, wydany katolikom, uczestniczenia w wszelkich wyborach politycznych, municypalnych i gminnych na półwyspie apenińskim, nie należy do postanowień zasadniczych Stolicy Apostolskiej, lecz wydany został ze względów praktycznych i jeżeli te względy zażądają cofnięcia go, zakaz każdej chwili cofniętym być może. Jest to wynurzenie najwyższego znaczenia. Zdejmuje ono „w zasadzie” interdikt, nałożony na cały parlamentaryzm polityczny i administracyjny we Włoszech, pod warunkiem przyjaznego dla tej zmiany ułożenia się stosunków, jaśniej mówiąc, pod warunkiem kompromisu z Kwirynałem.

Polityka pojednawcza Ojca św. wobec wszystkich rządów i form państwowych, świeżo stwierdzona z niebywałą dotąd siłą i szczerością uznaniem rzeczywistej francuskiej, polityka, która kiedyś w historii stanowić będzie znamienne piętno rządów watykańskich Joachima Pecci, tak, jak „non possumus” upamiętniło w dziejach kościoła rządu Piusa IX-go,

takim właśnie przedstawiają. Duma nieugięta, pogarda dla wszystkiego co pospolite, poczucie wielkiej siły przy większej jeszcze niczem nieokielzanej fantazji, bezmierna ambicja, wybujała na gruncie melancholizmem, przy chorobliwej wrażliwości poety, oto rysy zasadnicze obydwóch. „Manfred” opanował wszystkie siły natury, a od fizyki do metafizyki, do badania pozaświatowych posunął się tajemnic.

And then I died
 In my lone wanderings to the caves of death
 Searching its cause in its effect.

„I wtedy schodziłem w moich marzeniach samotnych do podziemiów śmierci, szukając jej przyczyn w skutku.” Dotąd Manfred jest Byronem, poeta, który się wcielił w swojego bohatera. Ale to dopiero połowa spowiedzi, właściwie wstęp tylko do niej. Druga część jest straszna!

Manfred pokochał jedną tylko istotę na ziemi, dziwnie podobną do siebie nie tylko z usposobienia i chęci do badań, ale i z rysów twarzy nawet. Tą istotą była....?

Najbliższych związków krwi, jakie łączyły Manfreda z Astarte, on sam wymienił nie chce, a autor przerywa opowiadanie starego sługi rodziny bohatera o całej katastrofie właśnie na wyrazie „his” (jego) gdy Emanuel ma powiedzieć, w jakim stopniu krewnymi dla siebie bohaterowie byli. Ponieważ żona Byrona po rozdzielaniu się z nim w całym szeregu najniekczyniejszych zarzutów, jakie mężowi stawiała, pomieszczyła i kazirodne stosunki z Augustą, siostrą poety, więc też przez długi czas utrzymywała się baśń o przyznaniu Byrona do zbrodni przez usta Manfreda. Na szczęście Byron swojej siostry nie zabił; przeżyła go nawet, poszedszy za męża, a z panią Arabellą z domu Milbanke, swoją bratową, zostawała w bardzo dobrych stosunkach. Czy poeta wyzywał opinię tą zbrodnią

ma prawo liczyć się nawet z ewentualnością pojednania się z Kwirynałem.

Stosunki wewnętrzne na półwyspie przybrałyby nową zupełnie postać, gdyby katolicy wstąpili na widownię czynów i stanęli przy urnach wyborczych. Niepodobna wprawdzie przypuszczać, aby zdobyli kiedykolwiek większość na Monte Citorio; znawcy stosunków zapewniają wszelako, że mniejszość katolicka w parlamencie włoskim liczyłaby co najmniej sto głosów, wytworzyłoby się potężne stronnictwo centrum, na wzór tego, któremu z taką chwałą przewodniczył Windthorst w Berlinie. Wiadomo, jaką potęgą parlamentarną jest centrum niemieckie; partja katolicka w Rzymie przejęłaby na siebie też samą rolę przeciwwagi radykalizmu liberalnego.

Poważni patrioci włoscy, dobro powszechnie stawiający wyżej po nad interes stronnictwa, pragną oddawna wytworzenia się w łonie parlamentu rzymskiego takiej właśnie przeciwwagi, licząc na to, że rozprzeżenie, cechujące w dzisiejszej chwili stronnictwa liberalne we Włoszech, ustąpiłoby wówczas miejsca karnemu szeregowaniu się na linii obrończej z frontem, wysuniętych przeciw wspólnemu przeciwnikowi. Parlament nie przedstawiałby wówczas tak gorszącego widoku, jak dzisiaj, gdy przewodniczący izby musi wzywać do porządku prezesa ministrów za zelżenie swojego poprzednika na urzędzie, Crispiego, gdy krzykacze, jak: Imbriani, Barzilaj e tutti quanti, wycepują codziennie słownik międzynarodowy karczemnych obelg.

Nie dziw, że spowiedź Leona XIII-go przed redaktorem *Osservatore* wywołała tak silne wrażenie na półwyspie apenińskim i wskrzesiła nanowo kwestję stosunku Watykanu i Kwirynału, która przestała być „kwestją rzymską” i dlatego właśnie zaczyna nabierać widoków pomyślnego rozwiązania

Br. Z.

Manfreda, czy tylko, nie licząc się z nią, tworzył poemat według natchnienia chwili, kto dziś na to pytanie odpowie?

Nie będę się kusił o rozwiązanie zagadki, która jeszcze jednak niedawno, podniecona niby nowymi odkryciami pani Beecher Stove, tak roznamietniała wielbicieli i przeciwników Byrona w Anglii i w Ameryce. Ze się poeta kochał i wcześniej i w swoich kuzynkach nawet, to na to wyrażny mamy dowód w kilku erotykach, pomieszczonych w pierwszym jego zbiorze poezji, pod tytułem: „Godziny lenistwa” (*Hours of idleness*), wydanych gdy miał zaledwie lat dziewiętnaście. To wszystko nie jest żadnym argumentem, ażeby Byron w „Manfredzie” siebie wystawiał, a nawet nie przekonywa, żeby Astarte nie była jakąś postacią symboliczną jak Aryman, gdy imię jej, z asyryjskiej mytologii zapożyczone, jest synonimem bogini sił życiodajnych, tej samej, która się później w pochodzie wieków w grecką Afrodytę i rzymską Wenę przerodziła.

Z tym to symbolizmem Manfreda, jako wytworem olbrzymiej Byrona fantazji, kłopot jest niemały. Oto powód, dla którego pisarz niezwykłego talentu i niemałym z ostatnich numerów *Prawdy* zaznaczyć, że Manfreda nie rozumie. Zdaje mi się, że autor *Aspazji* trochę się obmawia, że ma tylko wątpliwości co do intencji poety w pewnych ustępach Manfreda, tam gdzie symbolizm, lub metafizyczne pojęcia Byrona, tak się zlewają z jego fantazją i imaginacją twórczą, że ich rozdzielić nie sposób. Ale to właśnie i powód, dla którego taki poemat dramatyczny na scenie przedstawianym być nie powinien, bo myśl nawet średnio wykształconego człowieka, nie jest w stanie pracować współcześnie z biegiem słów deklamatora.

„Nie przedstawiajcie wielkich dzieł poezji, arcy-

Kolonizacja przez Bank włościański.

IV. Transakcje przedstawione do oddziału Banku, w których nie dopełniono jeszcze oszacowania.

1) Włościanie w liczbie 27-iu z Łąk-Borzechowskich, w powiecie lubelskim, ułożyli się z kolonistami z Borzechowa o zakup 239 morgów, 296 przętów, za rs. 11,841 kop. 50, na co zażądali pożyczki rs. 9,790.

2) Pięciu włościan z wsi Żmudź, w powiecie chełmskim, ułożyli się z p. Dutkiewiczem o zakup mor. 13, przęt. 16, za rs. 938 kop. 84, na co żądają pożyczki rs. 813 kop. 84.

3) Włościanie z Potoka, w powiecie janowskim, w liczbie 10-iu, nabyli od pp. Dytry i Mickiewicza morgów 89, za rs. 5,933 kop. 34 i żądają z Banku pożyczki rs. 4,853 kop. 34.

4) Grupa 57-iu włościan osadników ze Stefanowa, gm. Dzierzkowice, w pow. janowskim, ułożyła się z p. Tauberem o zakup morgów 600, przętów 65, za rs. 38,400, na co żąda pożyczki rs. 28,500.

5) Towarzystwo włościańskie z 23 osadników z Wierzchowisk-dolnych, w powiecie lubelskim, zawarło umowę na zakup od p. Tenenwurela morgów 191, przętów 61, za rs. 8,604 kop. 15 i żąda pożyczki rs. 7,840.

6) Dwie grupy włościan z Wierzchowisk-górnych 26-iu osadników i z Wierzchowisk-folwarcznych 8-iu osadników, ułożyły się z p. Tenenwurelem o zakup mor. 426 przęt. 144, za rs. 21,973 i wystąpiły z żądaniem do Banku o udzielenie im na ten cel pożyczki w wysokości rs. 19,500.

7) Towarzystwo włościan, złożone z 34-ch osadników z Kozie-górnych, w powiecie lubelskim, zakupiło od p. Nowickiego gruntu morgów 267, przętów 266 za rs. 19,885 i żąda pożyczki rs. 12,750.

8) Grupa z 26-iu włościan z Rzeczy-Ziemiańskiej, gm. Trzydnik, w powiecie janowskim, zawarła umowę z p. Ilustrowską na zakup 203 morgów, 125 przętów gruntu za rs. 10,452, na którą to transakcję żąda pożyczki z Banku w wysokości rs. 8,442.

V. Umowy zerwane z różnych powodów.

Włościanie z wsi Borak w liczbie 25-iu i Kusywilk w liczbie 24-ch, z powiatu nowo-aleksandryjskiego, toczyli układy z p. Rosenbaumem o zakup ziemi z jego majątku, jednakże z powodu wymagań i nieodpowiednich warunków, dotąd transakcja do skutku nie przyszła.

VI. Transakcje już dokonane na miejscu, ale nie przedstawione jeszcze do oddziału Banku z żądaniem udzielenia pożyczek.

Bank otrzymał już wiadomość o dokonanych przez włościan transakcjach o zakup ziemi z majątku Izdebnego, w powiecie krasnostawskim, od p. Estrajchera; z majątku Klesztów, w powiecie chełmskim, od p. Dutkiewicza przez 5-iu oddzielnych włościan-osadników; z majątku Czolno, w powiecie lubelskim,

od p. Zarańskiego przez włościan z tejże wsi; z dóbr Dębiny, w powiecie janowskim, od p. Malna i z dóbr Siedliszcze p. Bogusławskiego przez włościan z Pawłowa, w powiecie chełmskim. Strony kompletują dowody, wymagane przez formalności urzędowe do pozyskania pożyczek i dopełniają ścisłego pomiaru zakupionych gruntów.

Sumując przeto wykazane powyżej w sprawozdaniu oddziału rezultaty, widzimy, że w gubernji kieleckiej przy pomocy pożyczek Banku włościańskiego:

282 osadników nabyło gruntu mor. 2,732, przęt. 253 za rs. 191,092 kop. 91 i przyznano im pożyczek rs. 103,326;

347 osadników nabyło morgów 2,662, przętów 234 za rs. 174,323 kop. 37 i żądało pożyczek rs. 132,258, których jeszcze nie przyznano ale są potwierdzone przez oddział;

134 osadników nabyło morgów 1,003, przętów 243 za rs. 50,774 kop. 44 i zażądało pożyczek rs. 39,615; grunty już zostały przez oddział oszacowane;

217 osadników zawarło transakcje o zakup 2,031 morgów 73 przętów za rs. 118,027 kop. 83, żądając pożyczki od Banku w wysokości rs. 92,489 kop. 18, ale oszacowania jeszcze nie dopełniono,

czyli, że dotąd z gruntów większej własności przeszło na własność 980 włościan-osadników morgów 8,430, przęt. 203, to jest nieco więcej niż włók 281, przy zasiłku z pożyczek bankowych około rs. 370,000, resztę bowiem uzupełniają nabywcy własnymi funduszami. A. S.

Nowe przepisy o polowaniu.

Praw. wiestn. zamieszcza tekst nowych przepisów o polowaniu, które obowiązywać zaczęły od 13-go marca r. b. Przytaczamy poniżej główne punkty wzmiankowanego prawa.

Przedewszystkiem ustanowione zostały kary za wykroczenie przeciw przepisom o polowaniu: Stróże leśni i połowi, składający świadomie fałszywe zeznania, oprócz kary, zawartej w art. 943 ust. kar. i popr., podlegają usunięciu od obowiązków z pozbawieniem prawa pełnienia ich kiedykolwiek. Za zabicie żubra winny opłaca karę 500 rs. Za samowolne polowanie na cudzych gruntach winni podlegają karze od 5 do 25 rs. Kara ta może być podwyższona do 50 rs., jeżeli oskarżony polował w parkach cudzych ogrodzonych, w zwierzyńcach lub na polach zasianych. Tę samą karę opłaca każda osoba, która w jakikolwiek bądź sposób spędzała zwierzynę z cudzych gruntów. Za polowanie bez świadectwa, tudzież za niszczenie gniazd, wybieranie jaj i t. d., grozi ta sama kara. Za polowanie za cudzem świadectwem, lub na zwierzynę niedozwoloną w danej porze roku, wreszcie za polowanie w sposób niedozwolony, winny ulegać karze od 10—200 rs. Broń i narzędzia ulegają konfiskacie. Za

nieokazanie świadectwa osobom, upoważnionym do tego, grozi kara do 5 rs. Za zabicie samicy losia i jelenia winny opłaca po 50 rs. za sztukę, za zabicie zaś kozy lub kozłęcia po 25 rs. Za sprzedaż i rozwożenie na sprzedaż zwierzyny w czasie niedozwolonym winni płacić: za jelenia, losia lub sarnę 25 rs.; za inną zwierzynę po rublu od sztuki. Przy powtarzaniu się wymienionych przekroczeń kara może być podwojona.

Znajdowanie się w lesie z bronią lub przyrządami (siłki, siatki i t. d.) uważane jest za polowanie.

Same przepisy o polowaniu obejmują następujące ważniejsze punkty:

Nikt nie ma prawa polować bez odpowiedniego świadectwa, które, według zatwierdzonej przez pana ministra spraw wewnętrznych formy, wydają władze powiatowe po zgłoszeniu się piśmiennem lub ustnem. Młodzieży do lat 17-tu świadectwa na polowanie mogą być wydane tylko na zasadzie prośby ich rodziców lub opiekunów. Świadectwa ważne są w ciągu jednego roku, poczem powinny być odnowione.

Za świadectwo za każdym razem opłaca się rs. 3. Podania o uzyskanie świadectwa nie podlegają żadnym opłatom, nie wyłączając stempłowej.

Bezpłatne świadectwa otrzymują: a) urzędnicy departamentu leśnego, straż leśna rządowa, oraz leśnicy, stróże leśni i strzelcy osób prywatnych, i b) służba myśliwska (np. dojeżdźczacy i t. d.) na żądanie ich panów.

Każda osoba polująca powinna posiadać przy sobie świadectwo. Prawo polowania należy do właściciela w granicach jego majątku. Polowanie na cudzych gruntach może odbywać się tylko na zasadzie piśmiennego pozwolenia właściciela. Prawo polowania na gruntach włościańskich należy do włościan.

Polowania zabrania się:

- a) na żubry i na samice losia i jelenia, oraz na kozy i kozłęcia — w ciągu całego roku. (Za kozłęcia uważany jest przychówek do 12-go stycznia);
- b) na losia — od 13-go stycznia do 27-go sierpnia;
- c) na jelenia — od 13-go marca do 27-go lipca;
- d) na sarny (kozy) od 13-go listopada do 13-go czerwca;
- e) na tura, sajgaka, czarnego kozła i inne gatunki górskie — od 13-go marca do 27-go lipca;
- f) na głuszcę i cietrzewie (samce) — od 27-go maja do 27-go lipca;
- g) na słomki — od 13-go czerwca do 27-go lipca;
- h) na dzikie gęsi i łabędzie — od 13-go maja do 11-go lipca;
- i) na dzikie kaczki (samce) — od 13-go czerwca do 11-go lipca;
- j) na kaczki wszelkiego rodzaju (samice), na bekasy, kuliki i wszelkie ptactwo wodne i błotne — od 13-go marca do 11-go lipca;
- k) na szare i czerwone kuropatwy — od 13-go grudnia do 27-go sierpnia;
- l) na derkacze — od 13-go grudnia do 13-go października;

Muzyka w „Manfredzie“.

Ilustracja muzyczna do „Manfreda“, jedna z najważniejszych prac Roberta Schumanna, służyć może za dowód, że sztuka muzyczna naszego stulecia nie jest czynnikiem odosobnionym, ograniczającym się tylko do kombinowania form dźwiękowych naksztalt nie nieoznaczających arabesek. Wbrew wyznawcom estetyki formalnej, w bogactwie języka muzycznego artyzm, prawdziwie twórczy, znajduje narzędzie, zdolne do wyrażenia niezliczonych odcieni, jakimi wyróżnia się niezmierną głębią uczuć i wrażeń ludzkich.

Muzyka do „Manfreda“ powstała w r. 1848-ym. Autor jej stał u wrót epilogu życiowego, którym w r. 1856-ym zakończył pasmo swego żywota. Był to czas walki tragicznej, rozpaczliwej pomiędzy siłą duchową a coraz więcej słabnącym organizmem fizycznym. Naprawdę starał się Schumann zagłuszyć dźwięki tego świata fantastycznego, który przemawiał do niego w każdej chwili; naprawdę w pracy szukał ucieczki przed myślami, wpijającami się w jego mózgowie, jakby szponami harpij. W r. 1854-ym, w lutym, rzucił się Schumann w fale Renu i, jakkolwiek uratowany, nie odzyskał już duchowej przytomności.

Nie też dziwnego, że poemat Byrona, wyraz również niezwyklej walki wewnętrznej, oddziałał na indywidualność Schumanna w sposób niezwykły. Duch wielkiego poety przemawiał do organizmu artystycznego, wrażliwego, całą plastyką żywego słowa, tak wspaniale opisującego przyrodę, tak fantastycznie malującego świat niewidzialny symbolicznych widziadeł.

Do żadnej też z prac swych Schumann nie zabierał się z takim zapalem i nakładem pracy. Początkowo uwertura jedynie miała być streszczeniem po-

dział ducha ludzkiego”, któżby śmiał to powiedzieć swojemu teatrowi? Byłoby to to samo, co zalecić mu, ażeby przybytkiem sztuki już przestał! Nie cieszy się z tego, że z Byronem jak najszerze koło publiczności się zapozna, z pisarzem, któremu zawdzięczamy najświetniejszy okres naszej poezji, byłoby to przestępstwem przeciw literaturze ojczyźnej nawet! Ale dawać niewyrobionej i nieprzygotowanej do tego publiczności poemat dramatyczny na scenie, rzecz ciężka, do zrozumienia trudna i akcji pozbawioną, to zdaje mi się nie jest posiew, z którego by pożądanego żniwo obiecywać sobie można.

Dla mnie „Manfred“ jest to typ człowieka umysłowo silnego, który opanował za pomocą wiedzy i inteligencji wszystko, co człowiek opanować może; ujarzmił żywioły, zbadał nadziemskie światy, a tylko własnego serca pokonać nie zdołał. Serce silniejszym jest od niego, ono go też oddało na łaskę przeznaczenia, w które „Manfred“ również jak Byron zdają się mocno wierzyć. Aryman, duch złego, stwórciel świata na równi Ormuzdem według Zendawesty, jest panem ludzkich przeznaczeń, a jak władzy swej używa, to nam opowiadają posłuszne mu wiedźmy w scenie trzeciej aktu II-go na szczytach Jung-Fran. Chciałoby się tu powtórzyć całą tę scenę, tyle w niej głębokiej ironji a niestety i prawdy tyle. Opuszczono ją w przedstawieniu pomimo, że jeden z zasadniczych motywów poematu stanowi. Kto może, niech ją przeczyta w oryginale, albo dobrym przekładzie, a zrozumie wtedy łatwiej melancholję Byrona i walkę Manfreda.

Manfred upadł pokonany ale nie złamany aż do końca. Kiedy zły duch przychodzi w ostatniej chwili zabrać śmiertelnego, którego był genjuszem za życia, którego przeznaczeniem rządził, a w którego sercu złudne nadzieje podniecał, rozczerowaniem i wyrzutem później najstraszniejsze zadaje mu mę-

czarnic, Manfred się broni i władzy jego nad sobą przeczy. Nikt może szczytniejszej negacji duchowi złego nie rzucił z filozofów i poetów świata jak to uczynił Byron w ostatniej scenie „Manfreda“:

*Must crimes be punished'd but by other crimes
And greater criminals?*

(Czyż zbrodnie mają być karane przez inne zbrodnie i większych zbrodniarzy?)

Z chwilą śmierci moc Arymana się kończy, moc złych duchów i przeznaczenia; co się odtąd zaczyna na to nie odpowiada ani Hamlet ani Manfred—Szekspir ani Byron!

Manfred wierzy jednak w nieśmiertelność duszy, w Stwórcę, niezbadanego, bezmiernego w czasie i przestrzeni, gotów przed nim paść na kolana i Arymana do hołdu wzywa, bo to jego pan. Przed Arymanem cała ziemia się korzy, ale Stwórcę nie po to go z nicości wywołał, aby go wielbiono (akt II-gi, scena czwarta). Jest to jakaś metafizyka, ale mglista i ciemna z fantazją poetycką pomieszana.

W dwóch ustępach poematu odzywa się jeszcze echo zamierającego klasycyzmu (akt II-gi scena druga i akt III-ci w scenie pierwszej z opatem), ale nad wszystkim góruje niezrównana piękność formy wiersza przy harmonji słów, bogactwie poetycznych obrazów i uczuć. Ile najczystszy liryzm w poeznaniu Manfreda ze słońcem, jaka obrazowość w scenie z wieszczką Alp, co za fantazja w scenie z duchami (akt I), a jaka siła dramatyczna Manfreda przy zgonie. Wszystkie piękności hojną ręką najpierwszego z romantyków w Manfredzie rozrzucone odczuje inteligentny czytelnik, oceni łatwiej jeszcze słuchacz w dobrej deklamacji.

Nie o to tu jednak chodzi, gdy mam zdawać sprawę ze scenicznego przedstawienia Manfreda.

(D. n.)

Kazimierz Zalewski

m) na bażanty i zajace—od 13-go lutego do 13-go wrzeźnia;

n) na guszce i cietrzewie (samice), na jarzabki, białe kuropatwy, dropie i przepiórki—od 13-go marca do 27-go lipca;

o) na wszelką inną zwierzynę i ptactwo, oprócz drapieżnych—od 13-go marca do 11-go lipca.

Łowienie zwierzyny za pomocą siideł, petlic, siatek, pułapek i t. d.; niszczenie gniazd, wyjmowanie jaj ptasich i t. d. wzbronione jest w ciągu całego roku.

Polowanie z psami od 13-go marca do 11-go lipca wzbronione jest surowo.

Czuwanie nad wykonywaniem powyższych przepisów włożone jest: 1) na policję; 2) na leśniczych, straż leśną rządową i 3) na leśnych i polowych, zostających w służbie prywatnej. Naczelnicy gubernij mogą nadto powierzać kontrolę nad wypełnianiem przepisów o polowaniu wybranym przez siebie osobom, w pewnym okręgu.

Sprawy o wykroczenia przeciw przepisom o polowaniu wytacza policja.

K. W.

Lord Edward Lytton.

Uzupełniając wiadomość, podaną w *Kurjerze* z d. 8-go marca (dodatek poranny) o lordzie Edwardzie Robertcie Lyttonie, synu słynnego powieściopisarza Lyttona Bulwera, dodać należy, iż wstąpił się on od młodości jako jeden ze znakomitszych poetów współczesnych pod pseudonimem *Owena Meredith*. „Orval” nie jest bynajmniej jedynym jego dziełem. Od r. 1855-go ukazywały się kolejno w druku jego utwory: poemata „Klytemnestra”, „Wędrowiec”, „Lucyla” oraz parę tomów ulotnych wierszy i bajek. On także był autorem ślicznej powieści, tłumaczonej na wszystkie języki, dobrze znanej naszej publiczności, bo w odstępkach kilkoletnich drukowały ją różne czasopisma, pod tyt.: „Pierścień Amazysa”. Nadto zajmował się pieśniami serbskimi, które wydał w tłumaczeniu.

„Orval” ukazał się w r. 1863 czy 64-ym. W przedmowie autor opisuje dokładnie kielkowanie pomysłu do tego utworu oraz przeobrażenia, jakim ulegał przez cały szereg lat. Lord Lytton nie mógł się zdecydować, jaką formę nadać myśli swojej, a nawet jeden ze swych dramatycznych planów streścił w tejże przedmowie. Zanim jednak zabrał się do jego wykonania, wpadło mu w ręce, jak sam mówi, dokładne tłumaczenie „Nieboskiej komedji”, której główne zadanie spotykało się z jego pomysłem w zupełności, jakkolwiek w obrobieniu i głównych postaciach zachodziły głębokie różnice.

Utwór Krasińskiego zrobił na nim tak wielkie wrażenie, iż zatarł zupełnie plan obmyślonego dzieła. Natomiast napisał lord Lytton „Orvala”, który jest wprost parafrazą „Nieboskiej komedji” i powtarza ją scena po scenie z bardzo małemi warjantami, te zaś charakteryzują tylko angielskiego męża stanu, w niczem prawie nie zmieniając dramatu.

Niedokładną więc musi być wiadomość o chęci autora przerobienia swego utworu w myśl Krasińskiego, skoro „Nieboska” i „Orval” są bliźniędo do siebie podobne. Mo-

matu byronowskiego. Stanowi też ona kartę pełną wyrazu niezwyklej siły kontrastów, słowem jedno z najpiękniejszych dzieł twórczości nowszych czasów.

Dla wykonawców przedstawia uwertura ta trudności niezwykle, wymagające opracowania drobiazgowego. Nie dosyć w niej ograniczyć się do podania tempa, niedosyć władać batutą kapelmistrzowską, potrzeba wnikać w każdy frazes, umieć ogarnąć promieniem prawdziwej namietności. Bez tego utwór Schumanna razić może niejednokrotnie frazeologją jakby mendelsonowską, pozbawioną odrębności, bo zaczerpniętą z drugiej ręki. Wyznać wypada, że wykonanie uwertury pod dyrekcją p. Hertza było starannem, pracowitem, nawet do pewnego stopnia udatnem, lecz na wykrzesanie siły, odrębności zdobyć się nie mogło. Była to produkcja, w której znać było brak tej jednostki, umiejacej zapanować nad całą falangą orkiestrową, będącej w stanie pobudzić ją chociażby tylko do chwilowego zapału i entuzjazmu.

Po za uwerturą, pozostała część muzyki do „Manfreda”, utrzymana, z wyjątkiem antraktów, w formie tła melodramatycznego, jest wyrazem głębokiej liryki, tak odrębnie charakteryzującej indywidualność Schumanna. Niestety forma melodramatyczna, w której żywe, recytowane słowo nie zespala się w organiczną, jednolitą całość muzyczną, wykazuje w tych epizodach całą, niczem niedającą się usprawiedliwić śmieszność tego konglomeratu. Muzyka przeszkadza słuchaczowi w tych momentach rozkoszować się potokiem uczucia wielkiego poety, który ze swej strony nie pozwalał ci zatopić się w fale liryki muzycznej.

W walce tej nie wiadomo komu dać pierwszeństwo, zdaje się jednak, że poeta-muzyk musi się cofnąć na plan drugi.

Tej to konieczności przypisać należy sprowadzenie utworu Schumanna do formy estradowej, w której

że raczej lord Lytton chciał powrócić do pierwotnego planu swego dramatu lub zmodyfikować go w jakikolwiek sposób.

Po ukazaniu się „Orvala” był o nim obszerny artykuł w *Revue des deux mondes*, w którym wykazane są podobieństwa z polskim utworem. Autora jednak artykułu przypomnieć sobie dokładnie nie mogę.

W. Marrené.

Od administracji.

Z powodu kończącego się kwartału, uprzejmie prosimy sz. prenumeratorów o wczesne nadsyłanie przedpłaty na kwartał następny, od tego bowiem zależy regularny odbiór naszego pisma.

WIADOMOŚCI BIEŻĄCE.

— Dzienniki petersburskie donoszą, iż pułkownik v. Wendrych, główny inspektor kolei, udał się na objazd kolei południowych, celem uregulowania przewozu węgla z tamtejszych kopalni.

— Według informacji dzienników petersburskich, w radzie państwa zostały już przejrzane i zatwierdzone przepisy o maklerach giełdowych.

— Wskutek zwróconej przez pułkownika Wendrycha uwagi, że zarządy tutejszych kolei zbyt łagodne wymierzają kary służbie pociągowej za przewinienia ich w czasie prowadzenia pociągów, zarządy kolejowe po wspólnem porozumieniu się postanowiły opracować nową instrukcję, wzorowaną na takiejże obowiązującej na kolejach południowo-zachodnich, uznanej przez pułkownika Wendrycha za odpowiadającą celowi. Dla uskutecznienia tego w jaknajkrótszym czasie odbędzie się w tę środę, o godzinie 11-ej przed południem, w zarządzie kolei wiedeńskiej wspólna narada przedstawicieli wydziału mechanicznego kolei: terespolskiej, dąbrowskiej, nadwiślańskiej, łódzkiej i wiedeńskiej, celem rozpatrzenia istniejących obecnie przepisów i porównania ich z przepisami, w użyciu będącymi na kolejach południowo-zachodnich. W następstwie zaś ciż przedstawiciele zajmą się ułożeniem jednostajnych przepisów, mających obowiązywać na przyszłość.

— Do *Allgem. Reichs-Corresp.* piszą z Petersburga, iż, jak donoszą z dobrze poinformowanego źródła, jeszcze w tem półroczu nastąpi nowa emisja obligacyj Towarzystwa kolei warszawsko-wiedeńskiej. Ponieważ Towarzystwo kolei warszawsko-wiedeńskiej posiada blizkie i długotrwałe stosunki z kołami finansowemi niemieckimi, przeto nie jest wyłączonej możliwością przeprowadzenia tej operacji w Niemczech, tak samo, jak dokonane zostały i ostatnie emisje obligacyj przed dwoma laty. Przy nowej emisji idzie zaledwie o kilka milionów, potrzebnych na zakupy.

dotąd tak często „Manfred” Schumanna ukazywał się na programach koncertowych w Niemczech. Ryszard Pohl nawet gwoli łatwiejszemu zrozumieniu całości napisał tekst objaśniający, łączący oddzielne epizody.

Jakże wzruszającą jest przemowa Manfreda do widma Astarty! Schumann w tle symfonicznem wyowiada się również w sposób głęboki. Lecz czyż podobna jednocześnie objąć te dwa czynniki?

„Wieszczka Alp” ukazuje się na tle ruchliwym, powiewnym, barwnym, lecz i tu apostrofa Manfreda zagłusza ten szept pełen elfowych, czarodziejskich dźwięków! Doprawdy żal i gniew ogarniają człowieka, który radby w dziele sztuki doszukać się równowagi czynników, równowagi tak niezbędnej do sprawnienia całkowitego, jednolitego wrażenia!

Najmniej udatną jest ilustracja hymnu na cześć Arymana. Brak w niej tej fantastyczności, której pojęcie kojarzy się z państwem mocy nieziemskich.

Zakończenie dzieła pieśnią rekwalną, odzywającą się niby z pobliskiego klasztoru, razi gwałtowną pogonią za efektownością. Jest to pomysł Schumanna, który postępował sobie niejednokrotnie z dziełem Byrona z prawdziwą samowolą. Wyróżnia się zaś nią przedewszystkiem ilustracja pierwszej zaraz sceny, której symbolika siedmiu duchów, ukazujących się Manfredowi, zamieniła się na czwórke wokalną, niepozwalającą na zrozumienie lub dosłyszanie słów tekstu.

Wykonanie muzyki do „Manfreda”, po za uwerturą, było prawdziwie udatnem, dyskretnem, nawet wykończonem. Znać, że p. Hertz w epizodach tych nie pozwalał na zabieranie głosu przodującego tej sztuce, której swe siły poświęcił. Jest to dowód zaparcia się niezwyklego, godnego uznania.

Stanisław Ciechomski.

— *Gazeta losowa* dowiaduje się, że na mocy rozporządzenia władzy skarbowej, prawo asekurowania pożyczek premjowych tym tylko przysługuje firmom, które opłacają patent pierwszej gildji. Na mocy tego więc kantory, nieczyniące zadosyć tym wymaganiom, musiały piśmienne złożyć zobowiązania, iż nie będą się trudniły ubezpieczeniem pożyczek.

— Dowiadujemy się o projekcie oddania do eksploatacji kolei terespolskiej, budowanej kolei nadnarwiańskiej, łączącej stację Łapy i Malkinię. Kolej ta prawdopodobnie w r. b. ukończoną zostanie. Warunki eksploatacji kolei nadnarwiańskiej przez kolej terespolską, o której skupie na razie nie ma mowy, mają być podobne do warunków, na jakich dotychczas kolej terespolska eksploatowała koleje rządowe: malkińsko-siedlecką i brzesko-chełmską.

— Władze austriackie wydały, jak donosi *Warsz. Dniwn.*, władzom tutejszym na punkcie pogranicznym Granica następnym poddanych tutejszych, byłych emigrantów, którzy dobrowolnie powrócili z Brazylii, a mianowicie: z gub. plockiej Romana Tabeńskiego i Konstantego Oparskiego; z gub. kaliskiej Ferdynanda Aurbacha i z gub. warszawskiej Marjanę Głodkowską z synem Adamem. Wszyscy ci emigranci dostawieni zostali do naczelnika powiatu będzńskiego, który ma ich rozesłać na miejsca stałego zamieszkania.

— Na nadchodzących wyborach na urzędy do władz Towarzystwa kredytowego ziemskiego prawo głosu, przyznane współwłaścicielom z tytułu spadku lub udziału na schedę, służyć będzie tym tylko z pomiędzy nich, którzy są bezpośrednimi spadkobiercami b. właściciela całości dóbr. Gdyby część dóbr niepodzielonych należała do bezpośrednich spadkobierców b. właściciela całości tych dóbr, część zaś do ich spadkobierców lub prawonabywców, prawo głosu mieć będą tylko bezpośredni spadkobiercy, każdy za siebie; gdyby zaś całe dobra przeszły niepodzielnie od bezpośrednich spadkobierców dwóch spadkobierców lub prawonabywców, tacy właściciele dóbr mogliby głosować tylko przez pełnomocnika.

— Z polecenia inspekcji szkolnej m. Warszawy, w jednoklasowej szkole elementarnej miejskiej dla chłopców wyznania chrześcijańskiego, mieszczącej się w domu nr. 29 przy ulicy Wołowej na Pradze, z d. 15-ym b. m. wprowadzony zostanie nowy rozkład godzin, mianowicie: lekcje odbywać się będą nie od godziny 3-ej do 8½ wieczorem, jak dotąd, lecz od godz. 9½ zrana do 2½ po południu.

— Kijowskie biuro przedstawicieli fabrykantów cukru zawiadomiło drogą telegraficzną w dniu wczorajszym warszawski oddział, że do konwencji cukrowniczej przyłączyły się znowu dwie fabryki. Tym sposobem ogólna liczba fabryk konwencyjnych wynosi obecnie 209, nienależących zaś do konwencji zaledwie 17.

— Ponieważ dwa domy pod nr. 68-ym i 72-im przy ul. Pańskiej należą do jednego właściciela i oddzielone są niewielkim placem niezabudowanym, przeto nastąpiła decyzja zezwalająca, aby księgi ludności i kontrole meldunkowe domu pod nr. 68-ym znajdowały się u wspólnego rządcy obu posesyj, zamieszkałego pod nr. 72-im.

— Komory celne zaprowadziły już, z mocy rozporządzenia właściwej władzy, nowej formy pieczęci i plomby na towary, za które cło pobrane już zostało.

— Do d. 13-go kwietnia r. b. za rubla srebrem, w monecie bankowej komory celne będą po 70 kop. w złocie, za rubla zaś papierowego po 60 kop. w złocie.

— Rząd gubernjalny warszawski wydał kilkanaście nowych pozwoleń następującym właścicielom posesyj, a mianowicie: przy ul. Sosnowej pod nr. 2,491 na budowę trzypiętrowej frontowej kamienicy i piętrowej oficyny; przy ul. Łuckiej pod nr. 1,172 piętrowej oficyny i domku dla stróża; przy ul. Stawki pod nr. 2,332 trzypiętrowej kamienicy frontowej z zabudowaniami drewnianymi; przy ul. Dzielnej pod nr. 2,375 trzypiętrowej kamienicy z nadbudowaniem 3-go piętra na oficynie; na Pradze pod nr. 82 trzypiętrowej oficyny; przy ul. Krochmalnej pod nr. 989 na przebudowanie oficyny dwupiętrowej; przy ul. Dobrej pod nr. 2,800 dwupiętrowej oficyny; przy ul. Czermakowskiej pod nr. 3,046 piętrowego domu frontowego; przy ul. Siedleckiej pod nr. 5 jednopiętrowego domu; przy ul. Marszałkowskiej pod nr. 5,023 czteropiętrowej kamienicy frontowej.

— Na zasadzie jakoby informacji, powziętej z pism miejscowych o projekcie przeprowadzenia wody filtrowanej z Warszawy przez most na Pragę, jeden z tutejszych zakładów hydraulicznych kilkakrotnie już występował do zarządu miejskiego z projekta-

ZE ŚWIATA.

× **Z Krakowa donoszą nam pod d. 13 b. m.:** Dziś odbył się odczyt prof. ks. Pawlickiego na temat „Plato w Akademji”. — W dalszym ciągu nakładów wydawnictwa dzieł lekarskich, pod redakcją prof. Korczyńskiego, wyszły z pod prasy dzieła dra Walerego Momidkowskiego „O istocie i leczeniu hysterji” i dra Emanuela Rozenblatta „Nowe sposoby leczenia krztuśca”. — Komedja p. t. „Kruczek pana mecenasa”, napisana przez Kazimierza Zielińskiego (Arwina), odegrana w sobotę na benefis p. Siemaszki, przychylnie została przyjęta. Jest to bezpretensjonalna farsa. Tenże autor wraz z p. Abrahamowiczem napisał nową komedję p. t. „Niespodzianka”. — Dzienniki tutejsze donoszą, iż grono lekarzy, z drem Sommerem na czele, traktuje z krakowską Akademią umiejętności, jako właścicielką Szczawnicy, o wydzierżawienie tego zakładu leczniczego na dłuższy szereg lat. — Henryk Sienkiewicz, po powrocie z Zakopanego, bawi w Krakowie. — Zapowiadają tu przybycie na jeden występ słynnej *daisy* operetkowej, Anny Judic. — Dyrektor muzeum, p. Wł. Łuszczkiewicz, oświadczył się publicznie za powierzeniem robót malarskich w nowym teatrze krakowskim malarzom miejscowym. Roboty te wykonać mieli Niemcy. — Jarmark na konie najzupełniej nie należał do ożywych, koni było niezbyt wiele, chociaż dosyć ładne okazy sprowadzono, kupców za to bardzo mało. Na placu jarmarcznym zaszedł wypadek. Jeden z handlarzy kopnięty został tak silnie, iż, jak mniemają, straci oko. — Włośniacy z rozlicznych powiatów zachodniej części kraju, dotkniętych najbardziej przeszłorocznym nieurodzajem, tłumnie emigrują do Ameryki. Nie pomagają wyjątkowo czynność władz i co dnia dziesiątkami przechodzą oni granicę, aby się dostać do Prus.

× **Styl Rocheforta.** Podajemy poniżej, jako próbkę stylu, wyjątek z artykułu Henryka Rocheforta, w którym gwałtowny redaktor *Intransigeanta* tłumaczy się z powodów, dla których na razie nie będzie prowadził wojny z nowym gabinetem Loubet'a. „Nie napadamy obecnie na ministerjum, ponieważ, starając się o obalenie go, dostarczylibyśmy wody na młyn Constansa, a pierwszym dziś każdego obywatela obowiązkiem, wszelkie inne usuwającym na bok względy, jest uwolnienie kraju raz na zawsze od tego robactwa. Oportuniści i radykałsi połączyli się ongi przeciw jenerałowi Boulangerowi, który przecie dzielnym był żołnierzem i uczciwym patriotą. Przynażyła tedy każdemu, że wolno i nam wystąpić przeciw Constansowi, który jest nędznym awanturnikiem, demoralizatorem, łupieżcą i zbrojnym... Nie wiemy co nas czeka z nowym ministerjum i z jaką surowością wypadnie nam znowu sądzić go w przyszłości; stwierdzamy jednak, bo niesprawiedliwością byłoby tego nie uczynić, iż mimo insynuacji i pogroźek, zdobyło się na odwagę usunięcia z łona swego tej żyjącej zmyry.”

× **Niedźwiedź w Paryżu.** Fakt, czy bajka, dość, że dzienniki zagraniczne opowiadają, co następuje: Dwóch robotników, przechodząc zeszłej soboty około godziny 4-ej rano placem St.-Germain des Prés w Paryżu, zauważyli pod jedną z latarni niezgrabnie poruszającą się bezkształtną masę, w której, po bliższym przyjrzeniu się jej, najwyraźniej rozpoznali niedźwiedzia. Wziąwszy tedy za pas noży, pobiegli czempredzej do najbliższego cyrkułu i tu, pełni jeszcze przestachu, zdali sprawę z odkrycia swego komisarzowi. Wobec tak niezwykłego zdarzenia, zgłosiła nieprzewidzianego przepisami, komisarz zatelefonował do centralnej stacji, żądając instrukcji. Ze stacji zapytano, czy niedźwiedź miał na sobie przepisany regulaminem policyjnym kaganiec, na odpowiedź zaś odmowną, wydano rozkaz szczelnego zamknięcia placu, poczem polecono komisarzowi, aby na czele sześciu uzbrojonych rewolwerami policjantów urządził na dziką bestję obławę. Oddział tedy wyruszył na miejsce, przez robotników wskazane, gdzie zdala już spostrzeżono bezkształtną włochatą masę, poruszającą się pod latarnią. Zwolna, z zachowaniem wszelkich ostrożności, jęli się do wrzekomego niedźwiedzia zbliżać policjanci i już dać mieli ognia, gdy jeden z nich: „Stójcie—zawoł—to człowiek.” I rzeczywiście pokazało się, iż niedźwiedziem był robotnik, oczyszczający kanał, otulony włochatą derą, który na widok sześciu łuf rewolwerowych, wymierzonych ku niemu, z przestrachu stracił na razie mowę. Przyszedszy do siebie, objaśnił dzielnych myśliwych, iż pozostawał tak długo na miejscu, ponieważ nie mógł sobie dać rady z jedną ze śrub zardzewiałych i otworzyć wejścia do kanału.

× **Zwłoki księcia Klarencji** pozostaną ostatecznie w Windsorze; królowa sprzeciwiła się przewiezieniu ich do Sandringham. Trumna spocznie w sarkofagu obok sarkofagów: księcia Albany i księcia-mażonka.

× **Morderstwo.** Z Buenos Ayres korespondent nasz p. Barszczewski, pisze d. 14-go lutego: „Niejaki Saliński, z płockiego, który przybył tu z żoną i dzieckiem z Brazylji, został zamordowany i ograbiony z 80 pesos, jakie miał przy sobie. Mordercy, których było dwóch: jeden hiszpan, drugi francuz, namawiali go do picia, razem bowiem przyszli do szynku. — Gdy im odmówił, zapropono-

wali wspólny powrót do domu. Zgodził się na to. Wyszli więc razem. W polu rzucili się nań towarzysze, poderżnęli gardło, ograbili i zaniesli trupa na plant kolejowy niedaleko stacji Pilar. Nadchodzący pociąg poćwiartował ciało. Zbrodnię jednak wykryto; morderców aresztowano.”

BANKI MYDLANE

Gapski jest zachwycony obrazem Kowalskiego, przedstawiającym konie.

— Przepyszne zwierzęta! — wykrzykuje w zapale — jak żywe! Zdaje się, że lada chwila przemówią!...

Pomimo, że termometr wskazuje zaledwie dwa stopnie mrozu, X., zniewieściał elegancik, drży w swem futrze. Po drodze spotyka żebraka, któremu wiatr buja swobodnie wśród łachmanów.

— Człowiecze! — woła X. — czyż tobie nie zimno! Ja mam futro na sobie, a żałuję, że pod spód nie wziąłem jesiennego palta.

— Bo też, proszę pana — objaśnia żebrak — poradziłem sobie: wziętem na siebie całą moją garderobę!...

U doktora.
— Niech pani będzie łaskawa — rzecze doktor do chorej — pokazać mi język... Jesz ze więcej, jeszcze, jeszcze, jeszcze...

— Mój panie! — woła wreszcie chora obrażona — cóż to pan myślisz, że kobiecie język nie ma końca?!

Z aforyzmów mędrca.
Kto żeni się po raz wtóry, ten nie godzin jest, aby mu umarła pierwsza żona...

Na przytułek położniczy.

W dzień urodzin córki mojej Flory (12 marca) ofiaruję Ch. N. Günzburg rs. 1.
Na przytułek biednych sierot przy ul. Cichej N. 5.
J. G. M. rs. 1.

NEKROLOGJA.

† **S. p. Bonifacy Filipowski,**
b. urzędnik b. Banku Polskiego, towarzysz sztuki drukarskiej, opatrzony św. Sakramentami, po długich cierpieniach zasnął w Bogu dnia 13-go b. m., przeżywszy lat 53. Pozostała w głębokim smutku żona z dziećmi, zięć i bracia zmarłego zapraszają krewnych, kolegów, przyjaciół i znajomych na żałobne nabożeństwo do kościoła św. Karola Boromeusza przy ulicy Chłodnej, we wtorek, t. j. dnia 15-go marca, o godzinie 9-ej i pół zrana, oraz na wyprowadzenie zwłok w tymże dniu i z tegoż kościoła, o godzinie 4-aj po południu, na cmentarz powązkowski. —473—

† **S. p. Marja Kałużyńska,**
zmarła dnia 13-go marca 1892 r. w Lublinie, o czem strokana rodzina zawiadamia przyjaciół i znajomych. —1062—

† **KAROL ANSTADT,**
magister farmacji, właściciel apteki w Zgierzu,
po długich i ciężkich cierpieniach, w dniu 8-ym marca r. b. w Arco życie zakończył, przeżywszy lat 54. Pograżeni w głębokim smutku: syn, córka i zięć zapraszają krewnych, przyjaciół i znajomych na wyprowadzenie zwłok z domu własnego w Łodzi na cmentarz ewangelicki w tymże miesiącu we wtorek, to jest dnia 15-go marca, o godzinie 3-iej po południu odbyć się mające. —1058—

† **ROBERT STICHEL,**
magister weterynarii, po długich i ciężkich cierpieniach, zasnął w Bogu dnia 13-go marca 1892 r., przeżywszy lat 76. Pograżeni w smutku: córka, zięć i wnuki zapraszają przyjaciół i znajomych na wyprowadzenie zwłok z domu przy ulicy Erywanskiej N. 1 dnia 15-go b. m., to jest we wtorek, o godzinie 3-iej po południu na cmentarz ewangelicko-augsburski. Osobne zaproszenia rozsyłane nie będą. —472—

† **S. p. Witold Tabaczyński,**
uczeń klasy V-jej gimnazjum w Kaliszu, po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, opatrzony św. sakramentami, oddał Bogu ducha dnia 11-go marca r. b., w 16-ym roku życia. Ciężko strapieni rodzice i rodzeństwo zapraszają krewnych, przyjaciół i znajomych na żałobne nabożeństwo d. 15-go marca w kościele parafjalnym w Lubrańcu, o godz. 10-iej zrana, poczem odbędzie się wyprowadzenie zwłok na cmentarz miejscowy. —1059—
† We środę, dnia 16-go b. m., o godzinie 10-iej zrana, w kościele Wszystkich Świętych na Grzybowie, odbędzie się nabożeństwo żałobne za duszę
S. p. Felicjana Skalowskiego.

W dniu 11-ym marca r. b., po długich cierpieniach przeżywszy lat 65, rozstał się z tym światem w rodzinnym swem mieście **Poschiao** (w Szwajcarii) 1043

† **Bernard Semadeni,**
W głębokim smutku pozostała żona wraz z synami i córkami zawiadamia krewnych, przyjaciół i znajomych.

† W dniu 16-ym b. m., we środę, jako w oktagwę zgonu 1049

† **S. p. Tadeusza Chrzanowskiego,**
inżyniera, tajnego radcy, b. dyrektora drogi żel. warsz.-terespolskiej, odprawione będzie w kościele św. Anny (po-bernardyńskim), o godz. 10-ej rano solenne nabożeństwo żałobne za spokój jego duszy, na które urzędnicy drogi terespolskiej zapraszają rodzinę, przyjaciół i znajomych zmarłego

† W dniu 16-ym marca, to jest we środę, jako w dwuletnią rocznicę śmierci
S. p. Eleonory z Chlewińskich Wolmerowej,
odprawiona będzie wotywa w kościele św. Krzyża, przed wielkim ołtarzem, o godzinie 10-iej i pół zrana, na co łaskawych zaprasza się. —1033—

† Dnia 16-go marca r. b., o godzinie 9-aj zrana, jako w rocznicę śmierci odbędzie się w kościele św. Anny (po-bernardyńskim) na Krak.-Przedm., nabożeństwo żałobne za duszę
S. Franciszka Działkowskiego,
b. sędziego trybunału. —1035—

† W dniu 15-ym b. m., we wtorek, jako w dzień imienin
S. p. Longina Gudowskiego,
senatora,
odbędzie się w kościele Wszystkich Świętych na Grzybowie, o godzinie 10 i pół zrana, za spokój jego duszy żałobne nabożeństwo. —1054—

† W dniu 15-ym marca r. b., to jest we wtorek, o godzinie 3-aj zrana w kościele powązkowskim odprawiona zostanie msza święta za dusze **S. p. małżonków Zakluczynskich,** a to z legatu przez niegdy Juljanę Zakluczynską uczynionego, o czem rektor kościoła powązkowskiego interesowanych zawiadamia. —417—

† Za spokój duszy **S. p. Kazimierzy z Maliszewskich Starorypińskiej,**
Ludwika i Marji Maliszewskich, d. 15-go b. m., to jest we wtorek, odbędzie się nabożeństwo żałobne o 10-ej zrana, w kościele św. Aleksandra, na które matka zaprasza krewnych i przyjaciół. —1053—

† Jutro, we wtorek, to jest w dniu 15-ym marca r. b., jako w 27-mą rocznicę śmierci
S. p. Doroty z Czechowskich L'Pińskiej,
odbędzie się nabożeństwo żałobne w kościele Przemienienia Pańskiego przy ulicy Miodowej, o godzinie 10-aj zrana, na które pozostała córka i zięć uprzejmie zapraszają przyjaciół i znajomych. —1038—

† Zaczynym kolegom, którzy na własnych barkach odnieśli na miejsce wiecznego spoczynku zwłoki
S. p. Konstantego Malinowskiego,
serdeczne podziękowanie składa
—1057— **Rodzeństwo.**

† Przewielebnemu pastorowi Barcz, jak również wszystkim uczestniczącym w d. 13-ym b. m. w odprowadzeniu zwłok ojca naszego
S. p. Roberta Eichler
na miejsce wiecznego spoczynku, serdeczne Bóg zapłać składa
—1063— **Rodzina.**

† Wszystkim, którzy przyjęli udział w odprowadzeniu zwłok na miejsce wiecznego spoczynku
S. p. Matyldy z de Vrede'ów Heinrich,
składa serdeczne podziękowanie
—1056— **RODZINA.**

Sprawa hanowerska.
Sobotni *Reichsanzeiger* zamieścił pisma następujące:
„Przesyłając ministerjum państwa pismo Jego Królewskiej Mości Księcia Kumberlandji z d. 10-go marca r. b., komunikuję mu zarazem, że uważam chwilę obecną za stosowną, aby, nałożony rozporządzeniem z d. 2-go marca 1868-go r., sekwestr na majątek króla Jerzego, zniesionym został. Oczekuję propozycji mojego ministerjum państwa, dotyczących wykonania tej akcji.
Berlin, d. 12-go marca 1892.
Wilhelm R. *Hrabia Caprivi.*
Do ministerjum państwa.”
Dołączone pismo księcia Kumberlandji opiewa:
„Najjaśniejszy, najpotężniejszy Cesarzu i Królu, kochany kuzynie i bracie!
Ponieważ mam powody do przypuszczenia, że życzeniem Waszej Cesarskiej i Królewskiej Mości odpowiadają zgodne umorzenie trudności, towarzyszących

wykonaniu traktatu, który w d. 29-ym września 1867 roku, pomiędzy spoczywającym w Bogu ojcem moim a świętej pamięci królem Wilhelmem pruskim, późniejszym cesarzem niemieckim, Wilhelmem I-ym, w sprawie majątku pierwszego zawartym został, nie waham się wystosować do Jego Cesarskiej i Królewskiej Mości prośby, abyś sprawę tę poddać raczył życzliwemu zbadaniu. Chętnie korzystam z tej sposobności, aby powtórzyć raz jeszcze, co powtarzałem już nieraz, że wszelki krok, zagrażający pokojowi rzeszy niemieckiej i należących do niej państw, dalekim jest odemnie; jako książę niemiecki, kocham ojczyznę niemiecką wiernie i szczerze i nigdy — o tem zapewniam Waszą Cesarską i Królewską Mość — nie pozwoliłbym, ażeby środkami, do mnie należącymi, czy to będącymi już w moich rękach, czy to na mocy rzezonego traktatu przypaść mi mającymi, nieprzyjazne kroki przeciw Waszej Cesarskiej i Królewskiej Mości, albo pruskiemu państwu, bezpośrednio albo pośrednio były podjęte lub popierane, z tem większym zaufaniem sadzę mieć prawo do nadziei, że Wasza Cesarsko-Królewska Mość nie będzie dłużej zwlekała z wprowadzeniem w życie rzezonego traktatu.

Z zapewnieniem najgłębszego poważania i przyjaźni pozostaje Waszej Cesarskiej i Królewskiej Mości życzliwym kuzynem i bratem

Ernest August.

Dom lotaryński w Penzingu, Wiedeń d. 10 marca 1892 r.

Do Jego Cesarskiej i Królewskiej Mości cesarza niemieckiego i króla pruskiego."

Rezygnacja Milana

Skupczyźnie serbskiej przedstawiony został projekt prawa następującej treści:

Artykuł 1-szy. Skupczyzna przyjmuje do wiadomości i zatwierdza oświadczenie byłego króla Milana, które opiewa:

"Do rejentów królewskich! W związku z pismem mojem z d. 30-go marca 1891-go r., wystosowanem do rejentów, skutkiem którego skupczyzna powzięła wiadomą rezolucję, mam zaszczyt zawiadomić panów, że powodowany temiz samemi pobudkami i poglądami zdecydowałem się ponieść jeszcze jedną, ostatnią i największą ofiarę dla tego celu. Ofiara polega na tem, panowie rejenci królewscy, że aktem niniejszym, który ma dla mnie siłę obowiązującą, dobrowolnie i na zawsze zrzekam się charakteru członka domu królewskiego w Serbji, tudzież wszelkich praw i obowiązków, które z charakterem tym na mocy konstytucji i praw krajowych są połączone.

"Ztąd wynika samo przez się, że dozór nad wychowaniem jego królewskiej mości królem Aleksandrem, który mi z mocy artykułu 72-go konstytucji przypada, wedle ducha i treści rzezonego artykułu na was, panowie rejenci królewscy, przechodzi, skutkiem czego opiekunowie listy cywilnej jego królewskiej mości króla Aleksandra, odtąd słuchać mają waszych wskazówek, wam składać rachunki i od was przyjmować rozkazy. Zrzekam się również wszelkich pretensyj bądź to do państwa serbskiego, bądź do domu królewskiego. Obok tego oświadczenia, mieszczącego rezygnację z moich praw, mam zaszczyt zawiadomić panów o dalszem jeszcze prawem zobowiązaniu mojem, na mocy którego zrzekam się także praw obywatelstwa serbskiego, tudzież wszelkich przywilejów, jakich ono dostarcza, a to mianowicie w ten sposób, iż obowiązuje się odtąd stale przebywać po za granicami Serbji i nigdy do kraju nie wracać, z wyjątkiem wypadku, przewidzianego w rezolucji skupczyzny z d. 30-go marca 1891-go r. (cieżka choroba króla Aleksandra; przyp. red.).

"W związku z tem mojem niezmiennem postanowieniem proszę was, panowie rejenci królewscy, we właściwej drodze poczynić kroki, ażeby ustąpienie moje z serbskiego związku państwowego zostało przeprowadzone tak, abym przyjąć mógł obywatelstwo innego państwa. Komunikując tę deklarację, proszę was, panowie rejenci królewscy, osobnem pismem uwiadomić mnie o zupełnej zgodzie waszej na zawarte w akcie niniejszym trwale i prawnie obowiązujące postanowienie. Paryż d. 30-go września 1891-go r. Milan."

Artykuł 2-gi. Prawo niniejsze wchodzi w życie z chwilą zatwierdzenia go przez króla, względnie rezygnację.

Telegramy „Kurjera Warszawskiego“.

Petersburg 14-go marca. (Tel. Aj. półn.) — Wczoraj w soborze Petropawłowskiem odprawione zostało nabożeństwo żałobne w obecności Rodziny Cesarskiej za spoczywającego w Bogu Cesarza Ale-

ksandra II-go. Dziś, z powodu wstąpienia na tron Najjaśniejszego Pana, w soborze Izaaka odprawione zostało nabożeństwo uroczyste. Przyjęcia u Dworu nie było.

Petersburg 13-go marca. (Tel. Aj. półn.) — Na ostatnich posiedzeniach komitetu specjalnego między innymi uchwalono środki podziału 30,000 koni, mających się nabyć w stepach kirgizkich dla miejscowości, nawiedzonych przez nieurodzaj; asygnowano 100,000 rs. dla komitetu gubernjalnego samarskiego, 25,000 rs. dla orenburskiej i 10,000 dla permskiej rad dobroczynnych; wydano 50,000 rs. na rozdawanie najbardziej potrzebującym w gubernji kazańskiej gorącego pożywienia; wyznaczono dla rady dobroczynnej niżegorodzkiej 20,000 rs., oraz 20,000 pudów zboża; ofiarowaną przez kościół angielsko-amerykański w Petersburgu i nadeszłą z Ameryki w ilości około 220 wagonów przeliczyć wysłać do gubernji samarskiej, saratowskiej, sibirskiej, tambowskiej, penzeńskiej, niżegorodzkiej, orenburskiej, riazkańskiej i talskiej i rozdzielić w Tambowie, Saratowie i Samarze ofiarowane przez tenże komitet 20,000 rs. Od d. 22 do 28-go lutego wpłynęło do kasy komitetu przeszło 46,000 rs.

Petersburg 13-go marca. (Tel. Aj. półn.) — *Grażdanin* zaznacza pogłoskę, że istnieje projekt nadania ministrowi komunikacji prawa przyznawania stopnia inżyniera komunikacji każdemu kończącemu kurs w jakimkolwiek wyższym zakładzie naukowym i osadzania ich na posadach w służbie kolejowej.

Petersburg 14-go marca. (Tel. Aj. półn.) — Dzienniki tutejsze donoszą, iż rada państwa roztrząsała projekt, dotyczący zorganizowania komisji pośredniczących, które pod przewodnictwem miejscowych marszałków szlachty zajmowałyby się załatwianiem sporów o podział gruntów i t. d.

Petersburg 14-go marca. (Tel. Aj. półn.) — *Grażdanin* dowiaduje się, że w komitecie ministrów poruszona została kwestja zapobieżenia dalszej kolonizacji cudzoziemców w kraju zachodnim.

Kazań 14-go marca. (Tel. Aj. półn.) — Towarzystwo Czerwonego Krzyża w celu zwalczania epidemji tyfusowej w powiecie kazańskim, zorganizowało oddział sanitarny, składający się z lekarza, kilku felcerów oraz siostr miłosierdzia.

SPRAWA HR. POTOCKICH

Minsk 14-go marca. (Tel. pryw. Kur. War.) — Hrabia August Potocki od wyroku tutejszego sądu okręgowego, skazującego go za znowę przy licytacji na 500 rs. kary, zaapelował do izby sądowej wileńskiej. Do apelacji tej przyłączył się i współoskarżony Wiktor Klimkiewicz, skazany za toż samo przestępstwo na 300 rs. kary. Zaskarżył również wyrok sądu tutejszego i hr. Eustachy Potocki, któremu zasądzono od brata, hr. Augusta, przeszło 100,000 rs., zamiast żądanych 1,125,000 rs. W wileńskiej izbie sądowej głośna ta sprawa będzie rozpatrywana w m. maju.

WORKI RATUNKOWE.

Wiedeń 14-go marca. (Tel. pr. Kur. War.) — Ministerjum wojny próbuje francuzkich worków, napełnionych szmatami i oblanych oliwą, które rzucane na linjach z okrętów uśmierzają dokola burzliwy ruch fali morskiej.

SPRAWA HANOWERSKA.

Berlin 13-go marca. (Tel. pr. Kur. War.) — Do przyjsia do skutku umowy z księciem Kumberlandji przyczynił się najwięcej minister Miquel. Sprawę wstąpienia syna księcia na tron brunświcki pozostawiono otwartą. Formalnego zrzeczenia się tronu hanowerskiego z Berlina nie żądano, porzeczając na zapewnieniu, że zwrócone księciu fundusze na cele agitacji nieprzyjaznej dla Prus używane nie będą.

ZMIANA TRONU.

Darmsztad 13-go marca. (Tel. pr. K. W.) — Stan wielkiego księcia pogorszył się znacznie od wczoraj. Rozszerzenie serca wywołuje półminutowe pauzy w uderzeniu puls. Objawia się również złowrogie rżerzenie w tchawicy.

Darmsztad 14-go marca. (Tel. pr. Kur. W.) — Wielki książę Ludwik IV-ty (ur. d. 12-go września 1837 r.) wczoraj zakończył życie. Tron hesko-darmsztadzki objął syn jego, książę Ernest Ludwik Karol (ur. d. 25-go listopada 1868-go r. w Darmsztadzie; przyp. red.).

Berlin 14-go marca. (Tel. pryw. Kur. War.) — Z powodu zgonu wielkiego księcia hesko-darmsztadzkiego, dwór spędził wczorajszy dzień w żałobnem osamotnieniu.

KATASTROFA W ANDERLUES.

Bruksella 13-go marca. (Tel. pr. Kur. W.) — Stwierdzono, że w kopalni Anderlues skutkiem wybuchu gazów zginęło 173 ludzi. Szyb, będący widownią katastrofy, spłonął doszczętnie. Pożarowi położono kres dopiero zalaniem kopalni. Minister de Bruyn, który powrócił z Anderlues, opowiada okropne sceny.

PROCES HOLDERA.

London 13-go marca. (Tel. pr. K. War.) — Przed sądem manczesterskim rozpoczął się proces sierżanta pionierów, Holdera, oskarżonego o zamierzone wydanie Francji planów fortyfikacji angielskich na wyspie Malcie. Prokurator odmówił przyjęcia kaucji za wypuszczenie Holdera na wolną stopę.

UPADEK WEZYRA.

Paryż 14-go marca. (Tel. Agencji półn.) — Potwierdzają się wiadomości o rychłym upadku wielkiego wezyra Dżewada-baszy.

REZYGNACJA MILANA.

Belgrad 13-go marca. (Tel. pr. Kur. War.) — Jakkolwiek rezygnacja Milana nie mówi nic o żądanej rekompensacie, przecież faktem jest, że żądanie to jest podstawą całego układu. Wielką sensację obudziło tutaj opublikowane wczoraj w dzienniku rządowym, *Srpske Novine*, zwolnienie króla Milana z obywatelstwa serbskiego. Zwolnienie nosi datę jeszcze d. 4-go października 1891-go r.; obecnie minister spraw wewnętrznych nadał mu tylko formę jawności.

Budapeszt 14-go marca. (Tel. pr. Kur. W.) — Minister honwedów, baron Fajerwary, wkrótce już z pewnością ustąpi.

Berlin 13-go marca. (Tel. pr. Kur. W.) — *Monachijska Allgemeine Ztg.* w liście berlińskim zapewnia, że cesarz wyraził najwyższe niezadowolenie z powodu konfiskaty kilku pism za krytykę jego ostatniej mowy.

Berlin 13-go marca. (Tel. pryw. Kur. War.) — W Cannstadt aresztowany został młody brazylijczyk pod zarzutem obrazy majestatu.

Berlin 13-go marca. (Tel. pryw. Kur. W.) — Malarz Łuski wystawił tu obraz kolosalnych wymiarów „*Fin de siècle*“, który przeznaczony jest na przyszłoroczną wystawę w Chicago.

Berlin 13-go marca. (Tel. pryw. Kur. W.) — Komisja szkolna pruskiej izby deputowanych przekazała rządowi petycję o dopuszczenie kobiet do studjów uniwersyteckich.

Poznań 13-go marca. (Tel. pryw. K. W.) — Czeladnika ślusarskiego, Bissena, będącego rodem z Dubiecka, w powiecie przemyskim, który, siedząc w więzieniu tutejszem, zamordował dozorcę więziennego Frankowskiego, a następnie, przebrawszy się w jego ubranie zbiegł, skazał wczoraj sąd przysięgłych na karę śmierci. Trybunał rzeszy odrzucił rewizję, wniesioną przez skazanego na śmierć robotnika, Gotliba Hoffmana, który przed dwoma laty w lipcu zamordował 11-letniego chłopczyka, Bernera z Wildy, syna zecera. Hoffmann za podobną zbrodnię skazany już jest w Magdeburgu na karę śmierci.

Poznań 13-go marca. (Tel. pr. K. W.) — Zawiązało się tu centralne Towarzystwo ogrodnicze, jako filja centralnego Towarzystwa gospodarczego. Patronem Towarzystwa wybrano p. Adama hr. Grudzińskiego z Brodowa.

Paryż 13-go marca. (Tel. pr. Kur. War.) — *Temps* zamieszcza komunikat urzędowy, w którym zaprzecza kategorycznie doniesieniom *Figara*, jakoby Carnot porozumiewał się osobiście z Papieżem.

Od czasu założenia w roku 1842, pierwsza wielka **WYPRZEDAŻ** po cenach niżej kosztu.

a to z powodu nagromadzenia się towarów wysortowanych

szklanych i kryształowych oraz porcelany, fajansu i majoliki,

w Głównym Składzie fabrycznym

IGNACEGO HORDLICZKA,

ulica Senatorska Nr 19.

Przedewszystkiem zwraca się uwagę Szanownej Publiczności na **Wyroby szklane z własnej fabryki**, znane pod względem doskonałości i odznaczone wielokrotnie medalami złotymi na wystawach krajowych i zagranicznych.

Przez czas trwania wyprzedaży od **15 Marca do Wielkiej Nocy**, od cen zwykłych detalicznych przy zakupie wszelkich towarów niewysortowanych, wynoszącym najmniej rs. 10, będzie odstępowany **Rabat 10%**.

354R

4. CZYSTA 4.

M. WIĘCKOWSKI

4. CZYSTA 4.

otrzymał

NOWOŚCI WIOSENNE

krajowe i zagraniczne.

➔ Ogromny wybór **MATERJAŁÓW CZARNYCH** ➔

➔ Ceny bardzo umiarkowane. ➔



Wielki i Słynny Browar Parowy
„WALDSCHLOESSCHEN”

firmy

Dr. A. BUENGER w Rydze.

Piwo Kuracyjne „Waldschloesschen.”

Oryginalny najlepszy Porter Rydzki, niezmieszany z innymi, nie ustepujący w dobroci angielskiemu. Znane ze swej doskonałości naturalne Piwo Bielawskie „Zdrowia.”

Piwo Monachijskie ciemne i Eksportowe, nie różniące się niczem od oryginalnego.

Piwo Piłzeńskie, Helenowskie z Browaru Akcyjnego K. Anstadt w Łodzi, Beck, Culmbacher, Gambrynus oraz oryginalny Porter Angielski.

Główny Skład Piwa i Portera,

istniejący od 1870 r.

ŁUCZYŃSKI & SZENIC

w Warszawie, Miodowa № 3, TELEFONU 33.

➔ **UWAGA.** Na każdej butelce na korku obustronnie wypalony stempel firmy naszej. Etykieta i kapsel Portera Rydzkiego firmy Dr. A. Buenger, opatrzone herbem Państwa.

Ostrzega się przed falsyfikatami!!!

BEZ KONKURENCJI.

351

Egzystujący od lat 10-ciu

HURTOWY SKŁAD TEKTURY BRONZOWEJ

(Läderpappe), białej i szarej z własnej i innych fabryk oraz różnego papieru

Gersona Danziger

w Warszawie, Plac Krasiński Nr 3.

zawiadamia Sz. Publiczność, a szczególnie pp. właścicieli fabryk torebek, iż zawarł kontrakt na wyłączną sprzedaż papieru pakowego Maganowskiego, uznanego za najlepszy i najtrwalszy w Królestwie.

Ceny umiarkowane, pp. handlującym rabat.

Polecając powyższe przedmioty, Skład zapewnia akuratne i sumienne obsłużenie swych undmanów.

835

„W BRAZYLII”

NOTATKI Z PODRÓŻY

przez

ks. Zygmunta Chelmieckiego.

Świeżo opublikowano prasy drukarskie dzieło, zawierające notatki z podróży ks. Zygmunta Chelmieckiego do Brazylii. Dzieło to obejmuje listy z podróży, dziennik z okrętu, opisy stosunków brazylijskich, położenie naszych emigrantów w Brazylii i dwie nowelki na tle życia brazylijskiego osnute p. t.

Kara św. Benedetta i Ben-ti-vi.

Wydanie ozdobne, z licznymi ilustracjami w tekście. Tomów dwa. Cena 4 rs.

Skład główny w Administracji „Słowa” (Mazowiecka 11 w Warszawie).—Ekspedycja dla pp. księgarzy prowincjonalnych prowadzi księgarnia Gebethnera i Wolffa. 324r

Zarząd Warszawskiego Towarzystwa Wzajemnego Kredytu

ma zaszczyt podać do wiadomości, że z d. 15 b. m., od kapitałów na lokację terminową płaci:

z terminem 3 miesięcznym Obecym 3 $\frac{1}{2}$ %	Członkom 3 $\frac{1}{2}$ % $\frac{1}{2}$
z terminem 6 miesięcznym Obecym 3 $\frac{1}{2}$ %	Członkom 4 $\frac{1}{2}$ %
z terminem rocznym. . . . Obecym 4 $\frac{1}{2}$ %	Członkom 4 $\frac{1}{2}$ % $\frac{1}{2}$

Stopa pobieranego procentu od skupu weksli wynosi od 5—7 $\frac{1}{2}$ w stosunku rocznym.

360r

Fabryka Wyrobów Platerowanych

pod firmą 391

E. Bretschneider,

egzyst. od 20 lat przy ulicy Złotej № 4, przeniesioną została na ulicę Zabią № 4, do pałacu JW. Hr. Zamoyskiego, poleca się nadal Sz. Publiczności z swymi wyrobami znanymi zarówno z swej dobroci, gustu jak przystępnych cen.

Likiery**Creme de Bananes i Ko-Hi-Noor,**

nadeszły do składu Win

Simona i Steckiego,

Krakowskie-Przedmieście 38. 359R

